

訓詁

訓詁三論

張治樵 著



巴蜀書社

訓詁三論

訓詁三論

◎ 張治樵 著

巴蜀書社

圖書在版編目 (CIP) 數據

訓詁三論 / 張治樵著. — 成都: 巴蜀書社, 2017.8

ISBN 978-7-5531-0847-6

I. ①訓… II. ①張… III. ①訓詁 - 研究

IV. ①H13

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2017) 第 178416 號

訓詁三論

張治樵 著

責任編輯 謝藝波

出版 四川出版集團巴蜀書社
成都市槐樹街 2 號 郵編 610031
總編室電話: (028)86259397

網址 www.bsbook.com

發行 巴蜀書社
發行科電話: (028)86259422 86259423

經銷 新華書店

印刷 成都蜀通印務有限責任公司

版次 2017 年 8 月第 1 版

印次 2017 年 8 月第 1 次印刷

成品尺寸 210mm×148mm

印張 17.125

字數 460 千

書號 ISBN 978-7-5531-0847-6

定價 65.00 圓

本書若有印裝質量問題, 請與工廠調換。

是古非今蔽，今以度古愚；
敝帚自珍蔽，明珠暗投愚。

先恩師劉君惠先生 教誨

學生張治樵 謹記

一九九〇年十月七日

《訓詁三論》序

訓詁學是中國語言學的重要組成部分。訓詁學研究的對象涉及到漢語研究的一切方面，它隨着漢語和漢民族文化的發展而不斷發展，形成了一個獨立的學科體系。訓詁學有兩千多年的發展歷史；有豐富的、卓越的研究成果；它在保存民族文化遺產，發展中華民族的科學文化方面，曾經起過重大的作用；它是一宗寶貴的民族文化遺產。

近百年來，訓詁學沒有得到應有的重視，它逐漸衰落了。在向西方尋求真理的浪潮中，中國語言學受到的侵擾很大。一些人傾心於歐洲模式，忽視了漢民族語言的特殊的本質，忽視了中國語言學的特殊的發展道路，從而對訓詁學作了種種不恰當的評價。例如：“訓詁學是經學的附庸”、“訓詁學是屬於語文學範疇的”、“訓詁學就是語義學”等等。這些評價，對於正確認識中國語言學、正確認識訓詁學在中國語言學史中的地位是不利的。作者對這些評價都作了剖析，提出詰難，並表述了自己的見解。這些見解必將引起爭辯。作者能提出問題總是可貴的，爭辯總是有益的。我們要辨章學

術，考鏡源流，我們需要爭辯。

作者的宏觀探索建立在縝密的微觀分析的基礎上的。作者把從張揖到王念孫的訓詁實踐了縝密的辨析，把他們所建立的義例放到廣闊的訓詁學史的背景中去觀察，總結了訓詁學的歷史經驗，重新考論了訓詁學的對象、目的、任務和內容，明確指出訓詁學的特殊歷史道路和它在中國語言學史中的地位。

人的認識不是一次完成的。對漢語、漢語學和漢語學史中的許多問題，我們都在不斷地探索。《訓詁三論》就是一種探索。我希望這本書能夠引起爭辯，把訓詁學和中國語言學的學術思考引向深入。

劉君惠 1990. 10

自 敘

本書的主要觀點和一些具體段落始於 1988 年底，次年，着手準備碩士畢業論文，以為有《爾雅》、《廣雅》、訓詁概況的基礎，就可以對訓詁與訓詁學進行一番論證了。自以為言之鑿鑿，實則捉襟見肘，呈交導師先恩師劉君惠先生，面紅耳赤，張口結舌。幾經周折，最終以逐字梳理王念孫《廣雅疏證》為基礎，寫成泛泛的“讀後感”，順利通過了答辯，兩年後由學校擇要發表於四川師範學院（後改為四川師範大學）《學報》。經歷了畢業論文的風波，師生關係反而更加密切，先生耳提面命，傾心指導，1990 年年中確立了主要觀點，完成了主體框架，命名為《訓詁辯惑》，只待花些時日，將零散的材料、卡片、筆記歸於統緒，提筆成文了。在等待畢業分配的幾個月裏，或主動，或受命，差不多一有空就跟先生在一起，話題全都是觀點與材料，坦誠討論爭辯，毫無顧忌，有時甚至有大不敬之嫌，然而，“當仁不讓於師”卻是先生重複得最多的話。畢業分配的結果，被永久地分配出了學校大門，十幾年的從教生涯從此中止，靜下心來完成書稿也註定成了奢望。先生知曉後，約在

十月七日，先生家。那是一個深刻於心、永久定格的場景，有一種時時發作、令人窒息的痛。忘不了，先生拿著《序言》，緩步送出大門外，笑容下遺憾和期盼被極力掩蓋；忘不了，“‘三論’，不是‘三惑’”，先生提高了嗓門，不容辯解，“還是好好工作吧”，鼓勵中帶著歎息。緩緩地移步，慢慢地遠了，先生還站在門口，一襲灰色長衫，右手仍舉著，漸漸地，漸漸地，似與蒼天相融；“蒼崖半入雲濤堆”^①，是的，就是此情此景，印在心上，永久清晰。在新的工作崗位上讀訓詁書，不合時宜，不務正業；夾帶閱讀，書頁上的筆記，東一處，西一處，零零碎碎，不成規矩；記了，又丟了，忘了，又想起，衝動了，下筆，淡漠了，擱置，一晃，時間折騰沒了。前年下半年開始有了一些自由支配時間，欲望再次升騰，這又動筆。二十六年過去了，現在來談訓詁，實在是門外妄談，不過，也許好在不在此山中，可以不計後果，也沒有貽笑大方的顧忌。原本叫“辯惑”，是讀書學習的真實體會，辯而析之，將疑惑擺出來，無需立論，也無需論證，有什麼就寫什麼，想到哪兒就寫到哪兒，沒有特定規矩，也沒有下結論的壓力；先生堅持，定名為“論”，是對學生的高標準、嚴要求，但確實高看了學生；怎奈才疏學淺，又身在門外，既然先生要求，只好勉強略論，雜亂堆砌，前後不搭，亦所難免。經歷了夢魂縈繞的煎熬，能享受如釋重負的暢快，已經是一種莫大的幸福了。勉強完成了初稿，不敢說告慰先生，或可以紅了臉，仰望蒼天，過頂伏呈：“先生，弟子遲來復命！”

書中章節原本是一個個散見的問題，在學習訓詁學過程中遇到

^① 先生於1991年秋賜手書長卷，用蘇軾《武昌西山》詩，題“治樵弟屬書”，落款：辛未秋 君惠。

了問題不能說服自己，就記下來，追根究底，追究的過程中又牽出別的問題，再行追究，歸結起來，便形成了三個類的問題：《爾雅》問題的核心在性質，訓詁問題的核心在依據，訓詁學問題的核心在屬性。二十多年來，一直沒有整塊時間能夠靜靜地坐下來，但完成書稿有特殊心結，不完成不足以釋重負，不完成將終身遺憾，雖然跌跌撞撞，總算是寫完了。書中骨架的文字，凡是先生過目了的，心情上不願改動，寧願就此問題重新敘述。經過兩年的冷卻，反復審視，勉強定稿，此距先恩師劉君惠先生為書稿作序已經過去了整整二十六年。

訓詁學是一門古老的學問，為漢語研究做出了巨大貢獻，經受住了漢語兩千多年發展演變的嚴峻考驗，西學東漸以來，尤其在當今，又面臨新的、更加嚴峻的考驗。漢語研究什麼，首先取決於漢語都有什麼，漢語需要解決什麼。跟形態語言相較，“音位配列”顯然不是漢語的構造特徵，漢語之核是音節，是“音節配列”，也就是趙元任說的確實存在的“字”這個單位，這是訓詁學一定要研究這個“字”的根本原因。形態語言研究以形態為立足，“自發”地走上語法研究道路，首先是由它的語言構造特性決定的，形態在詞上發生變化，詞在組合及組合關係中活動，這就是詞法和句法構成的語法，姑且叫做“表形語法”：一切變化都會在語言形式上表現出來；漢語研究以音節為立足，內部形音義是它的最小配列和構成理據，外部形音義是音節間的關聯關係，漢字正是適應這一特性與漢語相一致的，“自發”地走上了訓詁學的道路，首先是由漢語古今雅俗、口頭書面的交際決定的，沒有也不可能走上“表形語法”的道路。語言研究是有傳統的，歐洲語言研究的比較研究走進“普通”語言學，語法研究走到轉換生成，但它的語言依據都是形

態語言，研究根基都是形態，缺乏非形態語言的證據；漢語的研究有自己的傳統，解決漢語交際過程中的實際問題，根基是漢語最小語言單位，但這個單位與 word 不能等同，漢語 word 的大小還取決於“足以喻”的約定俗成，經過約定俗成的這個基本單位的活動，就構成漢語語法，姑且叫做“關聯語法”：它不是語形表現，而是關聯關係。歐洲語言學研究依據語言形式進行研究，漢語研究依據漢語活動進行研究，形成各自不同的傳統；傳統應該被繼承和發展，相互間應該比較借鑒，但不應該被割裂，不應該出現誰是誰非或以誰為標準的問題。其次，怎樣研究語言，取決於人們的語言學觀，最終取決於社會的需求。語言是什麼，是語言學家最終必須回答的問題。近現代以來，歐洲語言研究的語言學觀受到符號學觀念的影響，把語言“那個東西”看作是總體符號，“那個東西”是由一個個具體符號構造而成的，所以語言是符號；研究的理論主要來自哲學的、邏輯的、機械的、心理的、數學的等等，手段是對“那個東西”進行解析，類似於西醫的人體解剖，因而往往以成套理論條目的面目出現；漢語研究的語言學觀是將漢語看作是社會交際方式，與社會人生密切相關，研究的理論都來自漢語交際實際，來自對漢語語言現象的總結與歸納，因而往往表現為具體的和局部的，但卻是來自漢語實際和符合漢語實際的。從語言構造看，形態語言，比如英語，由最小的音位組合成 word 而進入語言交際，一切形態都在 word 上體現出來，使用什麼樣的 word，語形上有強制性要求，這就構成了“表形語法”，音位和語法被作為其語言學研究的核心內容，顯然有著深刻的、被研究語言的原因；漢語的構造明顯不同，音節是最小的直接運用單位，是一個由音高貫串始終的“渾然整體”：聲韻調、韻頭韻腹韻尾構成一個不可分割的音節整

體，成為“漢語之核”；音位是構成音節的要素，而不是構成 word 的要素，音位的區分只有在音節的前提下才是有意義的，漢語語言學的核心內容首先是音節，也有著深刻的漢語自身的原因；漢語不用“表形語法”，漢語的最小語言單位和漢語的 word 在任何情況下都不需要變形，有的只是從最小的單、兼直到句子一致性的組合而發生的關聯關係，這種關係在“表形語法”突出的形態語言中往往被掩蓋了。在漢語交際過程中，漢語突出的問題不是形態及其語法，而是以單兼為核心的語言單位的形音義、古今雅俗、口頭書面，是它們在具體語句中的相互關聯，比如《墨子》的“攻”、孔穎達的“相”。形態語言“自發”產生語法學，漢語“自發”產生訓詁學，首先是由語言的不同所決定的，本不存在誰是語言學、誰不是語言學的問題，這應該引起漢語研究界的重視，甚至高度重視。普通語言學是現代語言學觀的反映，但它的理論源自兩種形態語言的比較研究，“表形語法”被視為核心，缺乏非形態語言的語言學證據，尤其缺乏漢語語言學的證據，是從漢語的實際出發反映漢語的實際，還是拿漢語的例證去證明現有理論，決定於不同的語言學觀。訓詁學注重漢語實際，研究漢語實際，有着自己悠久的歷史和優良的傳統，對它進行現代語言學的歸納，使它得以反映現代的研究成果，應該是今天“訓詁人”的歷史責任。正如訓詁學兩千多年的發展一樣，訓詁學仍將伴隨漢語交際的發展而發展，因為訓詁學的今天，不過是訓詁學發展到今天的一個階段而已，這一點，應該是明白無誤的。

訓詁學涉及漢語研究的各個方面，知識要求既深且廣，非專業訓練難有所為。為了弄清一個問題，甚至一個證據，會逼迫你去通讀整部著作，去查閱相關的各種資料，這種時候才會深刻地感受到自己根基的淺薄。在二十六年的時間裏，那些花去的零碎時間都花

在了閱讀和查找上，有的看似很小的被涉及的問題，甚至也經年不解，可見基礎學習的重要。底子薄，基礎差，羅列了一堆例證，說了些自以為是問題的問題，又趨於門外，不知究竟，寫出來不過求得心安罷了；若能如先生所言，不期引起批評和爭辯，有益於訓詁學，則十分幸運了。

本書的出版得到了設計院龔焰女士、出版社謝藝波女士的大力協助，借此致以深深的謝意。

二〇一四年十月初稿

二〇一六年十月修定

張治樵 於成都

目 錄

《訓詁三論》序	劉君惠 (1)
自敘	(1)
“爾雅”論略	(1)
第一章 正文“爾雅”	(7)
第一節 爾雅以觀於古	(11)
一、爭議的由來	(12)
二、盧辯的依據	(18)
三、《毛詩》的依據	(20)
四、王念孫對文依據	(25)
五、“以”的訓釋	(27)
六、循弦以觀於樂	(30)
七、“爾雅”即《爾雅》	(33)
第二節 多爾雅之文	(38)
第三節 文章爾雅	(41)
一、爭議的由來	(41)

二、“文章”流變	(43)
三、“文章爾雅”漢唐注	(57)
第四節 讀應爾雅	(58)
第五節 爾雅依託	(63)
第二章 “爾雅”“近正”	(66)
第一節 “近正”的由來	(66)
第二節 “爾”“近”的由來	(69)
第三節 “雅”“正”的由來	(78)
第三章 《爾雅》的成書	(96)
第一節 唐以前時期	(97)
一、張揖《上廣雅表》	(98)
二、揚雄《方言》	(102)
三、鄭玄、王充說	(109)
四、郭璞說	(112)
第二節 清以前時期	(114)
一、歐陽修說	(114)
二、鄭樵說	(122)
三、《四庫提要》說	(124)
第三節 現代時期	(128)
一、周祖謨說	(129)
二、現代諸家說	(132)
三、《爾雅》的年代特徵	(134)
四、《爾雅》的“詩教”	(140)
五、敦煌寫本《爾雅》	(144)
六、趙岐《孟子題辭》	(146)
七、《大戴》與《爾雅》	(150)

八、《尸子》與《爾雅》	(155)
第四章 《爾雅》的性質	(162)
第一節 《爾雅》的篇章	(164)
第二節 《爾雅》的分篇	(170)
第三節 《爾雅》存疑	(178)
第四節 詞典與釋義	(182)
第五節 《爾雅》的知識性和體系性	(193)
第六節 《爾雅》的功用	(224)
一、解釋經典	(225)
二、詞典編纂	(227)
三、訓詁研究	(229)
訓詁論略	(232)
第一章 訓詁的起源與發展	(235)
第一節 “訓詁”定型	(236)
第二節 訓詁與“說教”	(244)
第二章 訓詁與傳注	(257)
第一節 訓詁與注釋	(258)
第二節 訓詁與經學	(265)
第三章 《爾雅》訓詁	(268)
第一節 訓詁的方式	(269)
第二節 訓詁原則和方法	(276)
第三節 二義同條	(284)
第四節 關於反訓	(295)
第四章 郭璞訓詁說略	(301)
第五章 《小爾雅》《廣雅》訓詁	(306)
第六章 王念孫訓詁	(315)

第一節 一般方法	(319)
一、引文訓釋	(319)
二、字書訓釋	(321)
三、舊注訓釋	(323)
四、人名訓釋	(325)
五、今語訓釋	(328)
六、觸類旁通	(329)
第二節 文字訓釋	(335)
一、字形訓釋	(337)
二、關係訓釋	(338)
三、易字訓釋	(341)
第三節 用字訓釋	(341)
一、某與某通	(343)
二、古字通用	(344)
三、異字訓釋	(348)
第四節 詞語訓釋	(350)
一、字異義同	(351)
二、某與某同	(354)
第五節 語音訓釋	(355)
一、之言	(355)
二、語轉	(357)
三、古同聲	(360)
四、聲相近	(361)
第六節 語義訓釋	(363)
一、義相同	(364)
二、義相近	(367)

三、義相通·····	(368)
四、義相因和其義一·····	(370)
第七節 音義訓釋·····	(373)
一、聲義並同·····	(373)
二、聲近義同·····	(374)
三、聲近義近·····	(375)
第八節 詞語比較·····	(375)
訓詁學論略·····	(382)
第一章 訓詁的今天·····	(390)
第一節 新訓詁時期·····	(396)
第二節 訓詁的對象·····	(402)
第三節 訓詁的特徵·····	(409)
一、訓詁的構成·····	(411)
二、訓詁的使用·····	(412)
三、訓詁的定義·····	(419)
第二章 訓詁學的對象與目的·····	(422)
第三章 訓詁學的任務·····	(431)
第四章 詞語對象的原因·····	(441)
第五章 漢字的非符號性·····	(450)
第六章 《爾雅》的訓詁學屬性·····	(468)
第七章 訓詁學的語言學屬性·····	(477)
第八章 訓詁學與語法研究·····	(496)
第九章 訓詁學與漢語研究·····	(518)